Siraya Language

西拉雅語

原教界

Indigenous Education World

林宗宏 | 清華大學語言學研究所 教授

根據台灣西拉雅族傳統服飾的圖紋繪製
台湾のシラヤ族の伝統衣装をもとにした文様制作
The Design of the Frame is Based on the Patterns of Traditional Clothing of the Siraya People of Taiwan.

Nai ki patatautauxan ki tau ka taipurux

Indigenous Education World

原住民族教育界

---

nai

【N】名詞；world 世界

eg. Akumea ki mamang ka manini tu nai kata.
有 [賓格] 事物 的 各種 在 世界 這

例：There are all kinds of things in this world.
這世界上有各種事物。

---

ki

【F】功能詞；格位標記。此處表示屬格。

---

patatautauxan

【N】名詞；education 教育

eg. Kairangen ki kidi ta patatautauxan.
大的 在 地位 [主格] 教育

例：Education is important.
教育很重要。

詞根 tautaux
主事動詞形為 ma-tautaux （教導）
非主事動詞形為 pa-tautaux-en/-an（受教導）
詞根加上 *Ca* 重複，再加上處所語態標記，形成抽象名詞 pa-ta-tautaux-an。

---

ki

【F】功能詞；格位標記。此處表示屬格。

---

tau ka taipurux

【NP】名詞詞組；indigenous peoples 原住民族

tau 人；族
ka 連結詞，略等於華語修飾語前的「的」。
taipurux 原住民

eg. Tau ka taipurux ki saat ta Siraya ka tu Taiwan.
原住民族 [屬格] 一 [主格] 西拉雅 的 在 台灣

例：The Siraya people are one of the indigenous peoples of Taiwan.
西拉雅族是台灣原住民族之一。

原教界 Indigenous Education World 原住民族教育情報誌 131
2026年10月號
劃撥帳號：22255688
戶名：五楠圖書用品股份有限公司
電話：04-22260330
展售：五南文化廣場台中總店
地址：台中市中山路6號
電話：04-22260330
定價80元
GPN 2010100811
ISSN 1817-6704
ISSN 1817-6704
原住民族委員會・教育部

原住民族委員會 COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES
教育部
政大原住民族研究中心 Center for Aboriginal Studies (ALCD)

掃描QR code
輕鬆閱讀《原教界》